

Szerkesztői szállítás:

Belső-farkasutca 55. szám, hova a lap szellemi részét illető közlemények czimzendők.

Az értékes czíkek díjaztatnak. Kéziratok nem adának vissza.

Előfizetési díj:

Egész évre	12 frt.
Félévre	6 "
Negyedévre	3 "
Egy óra	1 "

Megjelenik minden nap, az ünnepeket követő napok kivételével.

A „KELET“

előfizetési feltételei:

Egész évre 12 frt. Negyedévre 3 frt.
Félévre 6 frt. Egy óra 1 frt.

Egyes szám ára 5 kr.

Az előfizetési pénzek — legcélszerűbben postai útvánnyal — Kolozsvárra, Stein János könyvkereskedésére küldendők.

A „Kelet“ kiadóhivatala.

Pest, febr. 11. 1871.

(A.) A francia nemzet e hó 8-án választotta meg képviselőit, kik oly kérdések felett határozni lesznek hivatva, melyek az államélet alapját érintik. A képviselő testület összeülése és megalakulása után a nemzeti védelem kormánya azonnal kezeibe teendi le a hatalmat, melyet sept. 4-ke óta a legválságosabb viszonyok, a legszomorubb csapások közepette gyakorolt volt. Evvel az állam tényleges kormányát is elvesztendi s a nemzetgyűlésnek első feladata lesz, hogy új kormányt pótolja azt. Ez sem lesz még definitívum. Viharteljes napok fognak még Franciaország fölött lefolyni, míg alkatidoma a véglegesség jellemét öltendi magára. Akár Trochu és Favre, akár Gambetta és Garibaldi, akár pedig Aumale herczeg vagy valami titkos bonapartista kerül is majdan az új kormány élére, nem fogja attól az ideiglenesség jellemét letörölhetni. A szenvedett súlyos csapások Franciaország legézségesebb gondolkodóinak fejét is megzavarták s a jelen pillanatban még sokkal inkább a legközelebbi események destructiv befolyása alatt állanak, semhogy az államforma végleges megállapításával komolyan foglalkozni képesek lennének.

Azonban habár csak ideiglenes lesz is Franciaország legközelebbi törvényes kormánya, már megalakításával válaszolni fog a constituante azon — az események által hozzá intézett kérdésre: a nemzet érdekében fekvőnek tartja-e a háboru folytatását vagy nem? Még nagyban és egészben ismeretlenek előttünk a választások folyama és eredményei, még nem ismerjük a megválasztottak neveit és pártállását, de a Franciaországból vett egyes hírek s az utóbbi más eseményeiből kétségtelenné válik, hogy a constituante többsége a kormánykérdésben mérsékelt, a háborukérdésben pedig engesztelékeny politikát követend. Miután alig hihető, hogy a statusforma kérdése a béke megkötése előtt kerülne végleges eldöntés végett napirendre, ma még nem szólhatni arról sem, hogy a többség republicanus lesz-e vagy monarchista. Az kétségtelen, hogy a szélsőbb pártok sokkal csekélyebb arányban lesznek benne képviselve, mint várható volt.

Ez mindenesetre igen szép eredmény s a Favre-Trochu-kormány politikájának fényes elégtételt nyújt. Azonban a jövőre nézve nagy bajjal is jár. A köztársaság komoly veszélyben forog, s habár nem azonnal, úgy bizonyára a békekötés után néhány hóval erős kísérletek fognak tetetni a monarchicus kormányforma visszahelyezésére. Pedig Franciaországra alig képzelhető nagyobb csapás, mint ez lenne. Nem szabad felednünk, hogy a francia nemzetnél a monarchia reminiscenciái nem egy, hanem több uralkodóházhoz vannak fűződve. A Bourbonok, az Orleansok, a Bonaparték mindnyájan jelentékeny párttal bírnak, ama loyális mennyisége, melyet a köztársaság igen elterjedt értelme a nemzetben meghagyott, három részre van szétosztva s így a monarchia alapul legkevésbé a politikailag befolyásos néposztályok meggyőződésén. Más országokban vannak köztársaságiak és monarchisták. De Franciaországban köztársaságiak és háromféle monarchisták vannak s ez az oka ama sajátságos körülménynek, hogy a legkisebb vihar képes volt megbuktatni oly uralkodóházakat is, melyek létele érzéke alapokra látszott építve lenni. Nem a köztársaság pártja buktatta meg azokat, hanem az egyesült republicanusok és más párti monarchisták.

Jelenleg Franciaországban az Orleans-ház visszahelyezése bir legtöbb kilátással a megvalósulásra, azonban épen e háznak vannak legkevésbé valódi sympathiái a nagy néptömeg kebelében, mert e háznak nagy történelmi multja nincs. A Bourbonokat sok százados uralmok emléke tartja fenn a nemzeti történetben. A Bonapartékra a nagy Napoleon óriási alakja veti a dicsőség egy sugarát. Lajos Fülöp utódait azonban nem a nemzet, hanem hajdani minisztereinek és hivatalnokainak csapatja támogatja, mely az események különös láncolata folytán ismét igen nagy befolyást gyakorol a francia nemzetre.

A köztársaság öt hónapon át a szabadság és a caesarismus, a legitimisták s az orleansok párthi-veit egyesítette; a haza eszméje minden jóra való embert a köztársaság lobogója alá hívott s a vér szent köteleke pártkülömbőség nélkül összeforrasztott minden hazafit. Mint a viharok napjaiban, úgy a béke idején is egyedül a reszpublika tehet csodákat Franciaországban. Csak ezen kormányforma alatt lehet a francia nemzet továbbra is az európai szabadság öre. csak a köztársaság hozhatja meg számára a valódi békét, a rendet és nyugalmat, melyre a szerencsétlen országnak oly annyira szüksége van. Épen ezen kormányformát látjuk azon képviselőtestület által, mely legutóbb a francia választók urnáiból kikerült, veszélyeztetve, nem ugyan azonnal, hanem a közel jövőben, midőn a háboru súlyának első elkábitó érzete elszállott.

Pest, febr. 10.

(B.) Az igazságügyminister költségvetésének részletes tárgyalása ma gyorsabb léptekkel haladt előre mint gyanítani lehetett volna s a balközép úgy mint a szélsőbal, miután az általános tárgyalásoknál elmondták obligát philippikájakat, a részletekbe csak csekély mérvű megámadásokat tett.

Guti Benő, miután az általános vitára szánt beszéde abból kirekedt, alkalmazta azt a részleteknél és pedig a semmisítő törvényszikre előirányzott pontoknál s elmondott egy néhány konkrét esetet, melyben a semmisítő t. szék nem az ő kedve szerint tett, de a tételek megváltoztatását nem követelte.

Általában beszéde nem a tárgyhöz tartozott, mit maga a balközéppárt vezére is elősmert.

Azon pontnál, mely az erdélyi első fokú bíróságok kiadásai megállítására vonatkozik, hivatva érezte magát Tisza László, borzasztó színekbe festve Erdélyben az igazságszolgáltatást, elegicus modorát s hangját hallatni.

A képviselő ur újból úgy mutatta be magát, mint az erdélyi közvélemény jogos tolmácsa s pedig az erdélyi választók igen nagy többségének megbízottjai nem a baloldalon foglaltak helyet.

Tisza László azt állítja, miszerint az erdélyi közvélemény azt ohajtja, hogy mielőtt a codificationalis törvények az igazságszolgáltatás egyes ágait végkép megállítanák, Erdélyben is a magyarországi törvények léptessenek életbe ideiglenesen, tehát provisoriumból provisoriumba sodortassék Erdély igazságszolgáltatása, s hogy a ministerium ezt nem tette, úgy festi le, mint a mely alatt rosszabb a közigazgatás és igazságszolgáltatás, mint szerinte az istenbe boldogult gubernium alatt volt.

Nem vitatjuk, hogy Erdélyben egy ily amabilis confasióból némelyek hasznát húzhatnának, de azt, bár magunkat nem kívánjuk a közvélemény tolmácsaként felerőszakolni, nem hisszük, hogy a többségnek egy ily átmeneti korszak tanulmányozására kedve volna.

Tisza Lászlónak legjobban megfelel a vizsgára készülő ifjúság azon állítása, miszerint a magyarországi magánjogra és büntető jogra nehezebb elkészülni, mert azt nem lehet sehol megtalálni összeszedve, midőn az erdélyi magán és büntetőjog feltalálható.

A képviselő ur dictiója elhangzott, de a tulajdonképen való indítványa az erdélyi képviselőknek, melyben az kértik, hogy az erdélyi első fokú bírák fizetése felemeltesék s hozassék egyensúlyba a magyarországiak évi járandóságával, bár nem döntöthetett el ma, miután vélekedés adás végett ki van adva a pénzügyi bizottmánynak, azonban, — miután a kérelem méltányos, alkalmasint vizsgálóra fog találni a házban s el fog fogadtatni.

BELFÖLD.

Marosszék, febr. 7.

Az újonnan felállítandó kir. törv. székek illetőleg járáshíroságok hatáskörébe úgy az igazságszolgáltatás, valamint a felek érdekeinek megfelelő módon beosztható községek iránti tervjavallat elkészítésére összes törv. hatóságaink erd. kir. biztos urnak idei 122. eln. számukörirattal föl lévén hiva, ezen munkálatok elkészítése végett

Marosszék képviselője érdemes főkirálybíránk által f. hó 4-ére rendkívüli ülésre hivatott össze; a bizottmány tárgyalásainak lehető könnyítése tekintetéből egyidejűleg székünk tisztsége a szükséges adatok beszerzésére, valamint egy kész tervezet kidolgozására több tagból álló bizottságot nevezvén ki.

Ez utóbbi oka, hogy székünk összeirt atyái e különben oly annyira fontos ügy feletti tanácskozásukat a gyűlés megnyitásának napján az az e hó 4-én be is fejezheték.

1867-től fogva ezen gyűlés volt első — s ohajtjuk ne legyen utolsó — mely alkalommal a gyűlés határozatai egyhangulag hoztak létre; ajánljuk, vesse föl ezen körülményt a torboszlói Klio érczlapjára, s kívánjuk, hogy hasonló foglalkozás gátolja őt meg mindannyiszor, valahányszor egy egy „Bihari petitiót“ védelme alá venni szándékoznék.

A bizottsági munkálat, melyet a gyűlés csak nem egész terjedelmében egyhangú elfogadásával tisztelt meg, mind az igazságszolgáltatás céljának, mind az érdekeltek ohajának, teljesen megfelelőnek tűnik ki.

E szerint: a m.-vásárhelyi kir. törv. székhez beosztott:

a) m.-bándi járásbírósg tekintet nélkül a jelenlegi közigazgatási járási felosztásra — M.-Bánd központtal — magában foglalja a környékből 25 községet, 23,171 lélekszámmal;

b) a m.-vásárhelyi járásbírósg — központ M.-Vásárhely — összesen 51 községet 40,239 lélekszámmal;

c) a nyárad-szeredai járásbírósg — központ Ny.-Szereda — összesen 49 községet 24,631 lélek számmal.

d) az erdő-szt.-györgyi járásbírósg 35 községet, mintegy 28—29 ezer lakóval.

A szintén ezen törvényszékhez beosztott Sz.-Régen, Györgény Szt.-Imre, és Deda járásbírósgokhoz kapcsolható községek fölől Tordavármegye lévén hivatott véleményt adni, miután ez utóbbi véleménye és az illető községek fekvése is előttem ismeretlen, az ide vonatkozó további beosztásról nem írhatok.

Marosszék, ezen munkálatok megállításával csakugyan belé aratott a szomszéd törvényhatóságok buzájába, de ez a magasabb érdekeket, sőt az egyes községeiket is tekintve, nem volt elkerülhető, miután a szt.-demeteri vagy m.-kapusi peres embernek sokkal könnyebb E. Szt.-György vagy M.-Bándra átszekerezni, mint inkább Sz.-Kereszturra vagy M.-Ludasra a fázasztó utat megtenni. az előbbi közelség mellett a hivatalos kézbesítések és kiszállások is gyorsabban s kevesebb költséggel lévén eszközölhetők.

A körülmények, főleg pedig főkirálybíránk élénk érdekeltsége minden közügy iránt, úgy akarták, hogy ezen, különben csak a jelzett tárgy miatt összehívott rendkívüli gyűlésnek egy más és igen nevezetes tárgya is legyen.

E tárgy a Maros folyó szabályozásának kérdése.

E kérdés a maga egész nagyságában a különböző kormányok előtt, sőt a napi sajtó útján is már több alkalommal fölmerült, s tudásom szerint helyen helyen már a szakértői előleges szemle is eszközöltetett; e tekintetben eddig azonban semmi érdemesebb lépés sem tetetett s a hosszas várakozás alatt a marosmenti birtokosság és községek hány év terményeinek ezerekre hecsülhet értékét láthatták a szabályozatlan ár iszapja alá temetve, és hány évtől vesztetett a könnyebb forgalom?... és hány holdus termelésre alkotott földterület szolgál szabálytalanul kanyargó mederül?...

De miként került e tárgy a gyűlés elébe? Több birtokos és község folyamodott a szék tisztségéhez, hogy őket, illetőleg birtokaikat, közmunka erőn eszközölendő mart erősítések s ilyes munkálatokkal, az ár általi elsepertetés veszélyétől mentse meg.

Főjegyző és mérnök a helyszínre kiszállván, tüzetes vizsgálódás után a helyzetet igen aggasztónak s ehez mérve a helyileges partvédeket, apróbb munkálatokat céltalanoknak, elégtelenségnek találták, és így a szemlére küldött két tagu bizottság, egyértelműleg két szakértő által M.-Vásárhely tanácsához benyújtott emlék-irattal, kimondotta, sőt ki is mutatta, hogy a Maros folyó pontonként külön nem, csak is két végpont között több község határára keresztül combinative szabályozható, ki zárólag is ezen egyedüli mód ajánlható a végből, hogy az egyes községek sőt M.-Vásárhely nagy része is a szabálytalan ár ellenében biztosíthatassanak.

Ezen kérdésnek további fejlesztése tekintetéből, mindenek előtt tehát az elkerülhetetlen mérnöki előmunkálatokra való szükség; ezen munkálatok költségeit fedezni azonban az egyes községek vonakodtak, s így az ügyiratok a levéltár poros iratai között örök álomra kárhoztatva szunyadoztak.

A Maros mult év őszi és idei kiöntései azonban újabb lépések megtételére kényszeríték a közvetlen érdekelteket, minek alapján előkerestetvén a levéltárak emeltet lakói, ezek a fölmerült kérésekkel és az illető kezületi alkirálybíróknak abbéli vélemény és jelentésével terjesztettek a jelenlegi gyűlés elébe, miként a bizottmány ezen ügyet erőlyesen felkarolván, a Maros folyónak Vár-

hegy és Megyesfalva végpontok közötti szabályozására állami segítyt kérjen.

Ezen ajánlat, a gyűlés osztatlan helyeslésével találkozott, s hasonló szellemben egy tüzetesen indokolt felírat felterjesztése lön elhatározva. Adjá az ég, hogy kormányunk egyet érezve szenvedő lakóinkkal, e tárgyban a szükséges derekas lépéseket mielőbb megtegye?

Cserefalvi.

Országgyűlési tudósítás.

Pest, febr. 10.

Elnök: Somssich Pál, jegyzők: Bujanovics, Ivackovics, Jámor.

A kormány részéről jelen van: Horváth.

A múlt ülés jegyzőkönyve felolvastatik és hitelesítettik. Elnök bemutatja a miniszterelnök átíratát, melyben jelenti, hogy ő felsége beleegyezésével Szilágyi József kereskedelmi miniszter bizatott meg a vallás- és közoktatási minisztérium ideiglenes vezetésével.

Kis János interpellációja után következik a napirend: az igazságügyminisztérium költségvetésében első cím: központi igazgatás: 218,100 forint

Ördödy Pál előadja a pénzügyi bizottság jelentését, mely szerint e címet megszavaztatni indítványozza 218,100 frttal.

Györffy Gyula: a személyes járandóságok rovatában az idén új tétel jött elő, 1 számvevőszéki igazgató 2400 frttal, mit törleendőnek ítélt, miután az új bírói szevezés keresztül vitelénél új számvevőszéki igazgatót nem kell ki nevezni, hanem a belügyminisztériumtól kell áthozni a számvevő tisztviselőket.

Horváth Boldizsár igazságügyminiszter e tétel megszavazását kéri, annál inkább, mert minden minisztériumban van egy külön számvevőszéki igazgató.

Elnök e kérdést szavazás alá bocsátja, melyben 81 szóval 68 ellenében, a számvevőszéki igazgatói állomás el-esik.

Elfogadtatott továbbá a 2-ik rovat szolgák fizetése és lakbéréi 6090.

Ezután a ház e rovatot, s a következőket a p. ü. bizottsági javaslat szerint elfogadta. Névszerint 3.) Szolgák ruházata 7500 forint. 4.) Házbér 17,500 forint. 5.) Hivatali és irodai szükséglet 25,000 frt. 6.) Távirati költségek 600 frt. 7.) Utiköltségek és napidíj 40006 forint. 8.) Jutalmazások és segélyezések 3090 frt. 9.) Hivatali helyiségek fentartás. 10.) Országos törvényár szerkesztése 2660. Fedezet 000 forintot.

II. cím. Országos törvénykezés.

Az e címre előirányzott 2.414,100 frt tavalyi költségénél 109,842 frttal több.

Az első rovatban foglalt semmitőszéki költségekre kérték 182300 frt, a pénzügyi bizottság az általános jelentésben a lakberekre adott elv alkalmazása mellett megszavazásra ajánl 169,600 forintot.

Guthy Benő: Szívesen megszavazná a kívánt összeget, ha a semmitőszék törvénykezési eljárásunk gyorsítására, az ügyek correct eldöntésére, közreműködve, valódi céljának megfelelne. A kívánt összeget csak kénytelenségből szavazza meg általánosságban.

Hoffmann Pál cáfálja Guthyt. Kis János Guthynak ad igazat.

Ghyczy Kálmán nem kívánt az elvi discussióba bocsátkozni, mert nem ide tartozik; joga van bárkinek szavazata indokait felhozni, de a felett, hogy jó és fentartandó intézmény-e a semmitőszék, csak külön tüzetes törvény által döntheti. (Helyeslés.)

A pontonkinti tárgyalásnál a bizottság a 4 segédelőadó részére kért 8800 frtot törölni javasolja, mert törvényben nem gyökerezik alkalmazásuk.

Horváth Boldizsár igazságügyminiszter kéri az összeg megszavazását, mert noha a törvény a bírák számát meghatározta, de a mutatkozó szükség folytán felhatalmazást nyert a miniszter segédelőadók alkalmazására, és e szükség még mindig fenn van.

Ghyczy Kálmán a pénzügyi bizottság véleményét fogadja el.

Horváth miniszter a törvényben elő írvaltja, ugyana hogy a bíró kötelességgel közé tartozik az előadás, de megfordítva nem áll e tétel, hogy az előadónak egyuttal bírónak is kell lenni.

A rovat a p. ü. bizottság jelentése szerint megszavaztatik.

2. A legfőbb ítélőszék 1871-dik évi szükséglete 386,900 frt.

Bobory Károly a pötbírák fizetését leszállítani, Hodossy Imre pedig 600 frtban megállapítani óhajta.

Az egész rovatra a p. ü. bizottság jelentése szerint megszavaztatik 376,900 frt.

3. Királyi táblák. A) Pesten, előirányoztatik: 625,100 frt megszavaztatik a p. ü. bizottság javaslata szerint 609,500 frt. — B) Marosvásárhelyt. Előirányoztatik 116,100 frt.

Berenczey László kéri, hogy a két tyhatóság közt ne tételessék ily nagy különbség.

Measzavaztatik 115,100 frt.

4. A királyi kövvádó hivatalára kéretik 34,000 frt, a bizottság megszavaz 33,700 frtot.

Mátyus Arisztid, Berenczey László, Huszár Imre és Hodossy Imre hozzászólása után a miniszter utalván a kövvádó állást szabályozandó törvényre, a rovat a p. ü. bizottság jelentése szerint megszavaztatik.

5. Az országos vegyészti müterem előirányzott szükséglete 5000 frt, ebből a p. bizottság a felszerelésre kért 3036 frtot a rendkívüli szükségletbe kíván felvételni. Megadatik.

6. Kerületi vegyes bíróságok, kéretik 53,300 frt, megszavaztatik a bizottság véleményéhez képest összesen 51,670 frt.

7. Első bíróságú váltótörvényszékek. Előirányzat 172,400 frt. (Ez évi többlet 14,600 frt.) Megszavaztatik a pesti e. b. váltótörvényszékre 89,910 frt, mindhatra összesen 175,000 frt. p. ü. bizottság véleményéhez képest.

8. Kerületi bányabíróságok. Kéretik 29,600 frt. (4000 frt többlet) megszavaztatik a pénzügyi jelentéshez képest 28,900 frt.

9. Sajtóbíróságok. Előirányoztatik 22,900 frt (a m. évinél 1700 frttal több.)

Várady Gábor nem kíván e rovat költségének megszavazása ellen szólni, csak figyelmeztetni akarja a minisztert, hogy az ideiglenesség megszüntetése ugy e téren, mint másutt is kívánatos volna. Sürgeti az általános büntető codex mielőbbi beterjesztését.

Györffy Gyula a kerületi vegyes bíróságoktól a sajtóbíráskodásra külön kirendelt egyéneket mellőztetni óhajta.

Horváth i. ü. miniszter a munkahiányt nem tartja elég oknak a rendszeres hivatal megszüntetésére, akkor sok helyen a börtönört is cassálni kellene, ha például egy évben nem lenne fegyenez.

Hodossy Imre a pénzügyi bizottság véleményét pártolja, melyhez képest a rovatra 22,600 frt megszavaztatik.

10. Pénzügyi főtörvényszék és törvényszékek. Előirányzat 47,500 frt megszavaztatik 46,800 frt.

11. Megyei törvényszékek Erdélyben. Előirányzat 571,400 frt, a m. évinél 3800 frttal több.

Tisza L. abnormisnak jelzi Erdély helyzetét Magyarországgal szemben. Kéri ez abnormis állapot megszüntetését.

Horváth Boldizsár i. ü. miniszter elismeri, hogy Erdély állapota nem felel meg teljesen a kívánalmaknak, de ennek oka az átmeneti kor nagy nehézségeiben keresendő, miket eddig elhárítani nem lehetett, de ép arra törekszik a kormány, s a jelen budget is annak eszközlését czélozza, kéri azért annak megszavazását.

Br. Kemény Gábor rövid hozzászólása után a tanácskozás holnapra halasztatik.

Ülés vége 2 órakor.

Pest, febr. 11. 1871.

Elnök: Somssich Pál; jegyzők: Széll, Jámor, Bujanovics.

Kerkápoly Károly pénzügyminiszter törvényjavaslatot nyújt be a Fiumében működő kir. biztosság és provisorium költségeire vonatkozó póthitel tárgyában.

Kinyomatik s a pénzügyi bizottságnak kiadatik.

Hajdu Ignác a kérvényezési bizottság részéről 4 jegyzéket nyújt be az elintézett kérvényekről, kérvén azok kinyomatását és tárgyalási idejének meghatározását.

A ház napirendre térvén folytatja az igazságügyminiszteri budget részletes tárgyalását.

(II. cím.) A 11. rovat (erdélyi megyék) költségeinek megszavazása b. Kemény Gábor tegnap az ülés végén tett indítványa folytán, mely szerint erre nézve a p. ü. bizottság véleménye egy kiadott javaslat tárgyában bevárando, felfüggesztetett.

A 12. rovat alatt a városi törvényszékekre Erdélyben 69,500 forint megszavaztatik.

13. rovat. Első bírósági urbéri tvszékek Erdélyben. Előirányzat 98,100 frt megszavaztatik, a p. ü. biz. jelentése szerint 94,400 frt.

III. cím. Az országos fegyintézetek. Szükséglet: 812,300 frt.

Általánosságban a tárgyhöz szól Mariássy Béla; szól a fegyintézetek körül hiányokat constatal, és határozati javaslatot terjeszt be, mely szerint 3 hónapi jelentéstétel mellett utasittatik az igazságügyminiszter, hogy a fegyintézetek körül szigorú vizsgálatot eszközöltesen, gondoskodjék az olcsó élelmezésről, hozza be a munkarendszert s adjon jelentést ennek mostani állásáról, vizsgálja meg, mi oka a befolyó rabtartási költségek csekélységének.

Simay Gergely fegyintézeteknél a házi kezelés behozatalát sürgeti, mely ha nagyobb ellenőrzést és felügyeletet igényel is, de jövedelmezőbb az államra és előnyösebb, mint ez a vácsi fegyintézetnél is észlelhető.

Irányi Dániel az elkülönítés érdekében szól; hibáztatja, hogy a helyiségek tisztátalanok és sokszor tulsufoltak, 50 személyre berendezett helyiségben 100-an is levén elhelyezve. A jelzett hiányok ideiglenes, a kor követelményeihez képesti javítása iránt határozati javaslatot terjeszt be.

Zlinszky György a ház folytonos derűtsége közt a hangoztatott „humanismus“ ellen szólal föl s a legnagyobb szigorúságot követeli a fegyeneckekkel szemben.

Kiss Miklós kérdést intéz a miniszterhez, vajjon a költségvetés élelmezési tételei kiválólag erre fordittatnak-e, mert ez esetben az előirányzatot sokalja.

A miniszter szölvött megnyugtatóván, miszerint ide egyéb ellátási szükség is soroltatik, ez a további szölv eláll.

Gonda László czélszerűbb házszabályokat óhaj, sürgeti a fegyeneczek elkülönítését és egy statisztikus kimutatást, főleg pedig, hogy a budget tételei jövőre részletezve adassanak elő.

Szilágy Áron Irányi indítványát pártolja.

Simonyi Ernő a budget egyes tételeit szeretné bővebben illusztrálva ismerni. Fölhívja a ministert, hogy ha nem bir eleget tenni hivatalának, mondjon le.

Horváth Boldizsár tegnapi kijelentéséhez képest, nem kíván itt polemiákba bocsátkozni, az egyes kérdésekre azonban szívesen ad választ. Az egyes tételek közül felemlítettett, hogy a szamosújvári fegyházban a vallási oktatás költsége tulságos, de az indokolásból kitetszik, hogy itt 3960 frt helyett sajtóhibából áll 8 ezer. Kiss Miklósnak adott válaszát is fentartja, mert megmondá, hogy az élelmezési tételeknél a vácsi fegyház kivétel alatt áll, s ott a fűtés, világítás nem foglaltatik be, mert házi kezelés és nem bérlet alatt van. Még néhány tételre nézve adván

felvilágosítást, hivatkozik azon haladásra, mely a börtönkezelésnél ujabban észlelhető. Minden felekezet imaházakat, iskolákat nyert, hol feltűnő eredmény constatalható annyira, hogy még a busztai betyár is nem csak írni olvasni, de fogalmazni is megtanult. (Németh Albert: Kár, hogy Zlinszky nincs itt.) Hasonló eredményt constatalt a munkával is, kérvén végül budgetje e részének megszavazását. (Beszéde utóbbi érdekes részét egészen közlendjük.)

Az egyes javaslatokra nézve kijelenti, hogy Irányiét figyelembe veendi, akár fogadja el a ház, akár nem, Mariássyét azonban már superáltnak tekinti.

Máriássy fentartja h. javaslatát, Irányi visszaveszi a magáét.

Ülés vége 1/2 3 órakor.

KÜLFÖLD.

Kolozsvár, február 12.

(s.) Franciaország. Az alkotmányozó nemzetgyűlés, mely a béke és háboru kérdései fölött van hivatva dönteni, megválasztott és pedig tulnyomó többségben a békepárt embereiből. Mindazáltal azonban nehogy azt véljük, mintha e többség á tout prix békepárt volna, mely minden feltételt elfogadjon, mit Poroszország a győző elbizakodottságával elébe fog szabni. A párisi kormány ugyan is, mely a béke iniciatíváját első ragadta meg, s melynek tagjai, mint egyszersmind a nemzetgyűlés tagjai, döntő befolyással lesznek annak határozataira, elrendelte, hogy Faidherbe és Chanzy illető hadseregeikből tábornokokat küldjenek Párisba, az északi és nyugati hadak állapotáról teendő jelentéstétel végett, mely aztán az alkotmányozó gyűlés elé fog terjesztetni. Ez, valamint porosz részről az újabb készülődések és csapatszállítások azt tanusítják, hogy még egyik fél sem tekinti a béke kérdését azon stadiumba jutottnak, hol már csak a részletek megállapításáról van szó, sőt inkább, hogy a béke még mindig kérdés.

A párisi kormány összes tagjai nyilatkozatot tettek közzé, mely kijelenti, hogy a nemzeti védelem kormányának hatalmát az alkotmányozó gyűlés megnyitásakor azonnal ennek kezébe teendi le. A gyűlés színhelyét illetőleg, legújabb hírek szerint a bordeauxi kormány elhatározta, hogy az Poitiers és nem Bordeaux legyen.

A választások mindenütt rendkívüli érdekltséggel, de zavarok nélkül folytak le; eredményéről a távsodrony már tudósított: a békepárt és a monarchismus győzött. A megválasztottak között találjuk a francia nemzet legelső vezérfiát, kik közül érdekesnek tartjuk az ősz Thiersnek egy nyilatkozatát feljegyezni, kit eddig az egész világ az orleanisták leghatalmasabb támaszának tartott. E nyilatkozatot — a „D. News“ bordeauxi levelezője szerint — Thiers Bordeauxban f. hó 1-én egy, említett levelezővel és Gambetta egyik titkárával tartott beszélgetés alkalmával tette többek jelenlétében, így szólván: „Én nem vagyok többé orleanista s őszintén csatlakozom a köztársasághoz.“ Nagy horderejű nyilatkozat és sok gondolkodásra nyujthat anyagot a politikusoknak, mert ez által Thiers 60 éves multjához lett hűtelen.

A hadi kárpótlásra nézt a „N. F. Presse“ szerint már elkezdődtek Versailles-ban a tanácskozások, melyek a hadiköltség mennyiségének és a lefizetés módozatának kérdésével foglalkoznak, miután készpénzben lehetetlen oly óriási összeget lefizetni. Ugyan csak e lap szerint a Németországnak átengedendő terület Elzász lenne 273 □ mérfölddel és 1,633,590 lakossal; s minthogy Franciaország az olasz háború folytán (1860) Nizza és Savoya megnyerésével 253 □ mérfölddel és 744,249 emberrel növekedett volt, jelenlegi vesztesége 20 □ mérföld 889,341 lélek lenne, nem tekintve, hogy Elzász Franciaországnak legelső ipari-, gyári- és kereskedelmi tartománya.

A hadi készülődések nagyban folynak.

Nyugati-Franciaországból írják a „Standard“-nak, hogy Chanzy most erősebb hadsereggel bir mint valaha, s tüzésége majdnem oly tetemes, mint Bourbakié volt. Bourgesben gyorsan alakitnak egy új hadsereget. Roppant sok fegyver érkezik, 250,000 fegyver és 300 ágyu érkezett Bordeauxba egy hét alatt. Marseillesben 100 ágyu áll készen az elküldésre, s az ottani öntödék naponta 3 ütő ágyut készítenek el. A fegyverszűnet végével Francziországnak a most birt ágyukon kívül 700 új ágyuja lesz. A legénység a mily gyorsan csak lehet, a hadsereghez utazik, az új sorozás pedig folyton foly. A francia erők — mint a nevezett lap írja — a fegyverszűnet után megint oly rendkívüliek lesznek, hogy Franciaország nem egyhamar fogja magát megadni.

Angolország. Viktoria királynő febr. 9-én megnyitotta a parlamentet. A trónbeszéd általában a francziaporosz háborúval foglalkozik; kiemelvén, hogy a hadakozó felek jó éte és a béke Angliára nézt is életérdek, utal arra, hogy Anglia mind ez irányban, mind a semlegesség kérdésében híven teljesítette kötelességét. Fontos, hogy mivel menti vagy is inkább nem menti az angol kormány azt, hogy a francia köztársaságot mindeddig nem ismerte el.

„Sajnálattal találtam — ugymond a trónbeszéd — magamat képtelennek arra, hogy a szokott formalitásokkal nevezek ki követet a honvédelmi bizottsághoz, mely Franciaországban a szeptemberi forradalom óta fennáll; de ez által a két állam közötti viszonyoknak sem összhangja, sem hatálya legkevésbé sem szenvedett valami változást.“

Végül jelentvén még, hogy a porosz király német császárrá lett avanszirozását szerencsekívánataival üdvözölte Anglia s hogy a többi hatalmakkal is igyekezett a barátságos viszonyt fenntartani, tudatja a parlamenttel, hogy a Washingtonnal folytatott tárgyalások kölcsönös hajlamról tanuskodnak az iránt, miszerint a differentiák az Egyesült-Államok és Anglia között kiegyenlítettessenek.

A londoni conferentiáról érkezett hírek szerint sikerült volna a porta viszonyát a tengerszoroshoz oly módon megoldani, mely Törökország felségjogait nem sérti meg, s melybe Oroszország is beleegyezik. — A Duna ügye még nem jött szóba, de kétségtelennek tartják, hogy az is tárgyalás alá fog kerülni.

A KELET magán-távirata.

Feladatott Pesten, febr. 13. 10 ó. — p. d. e.
Érkezett: febr. 11. 11 ó. — p. d. e.

A fegyverszünet híre szerint e hó 26-dikáig meghosszabbított. Az alkotmányozó gyűlés Poitiersben ül össze.

Vilmos császár napiparancsban tudatja a hadsereggei, hogy a Párisba vonulás előtt nagy szemlést tart fölötté, melyre az előkészületek (a zenekarok tanulják a bevonulási indulót) már folynak.

A francia hadifoglyok Hamburgból a hajóhaddal fognak hazaszállítani.

Favre minden nap átmege Versaillesba Bismarckkal értekezni. A bordeauxi delegált kormány, minden eshetőségre készen, az 1871-ki korosztályt fegyver alá szolítja.

A constituante bevégzett választásai háromannyi többséget adtak a monarchistáknak, mint a köztársaságiaknak.

Rouen ismételve 6 millió hadisarczot fizetett. Dr. Pauler és Tóth Vilmos miniszterekké történt kinevezetése közönyösen fogadtatik.

Táviratok.

Ujvidék, febr. 11. Beust ismert fenyegető jegyzékére a „Srbski Narod“ mondja, hogy Bismarck a bscheri fölkeléskor Belgrádon akkép nyilatkozott, hogy azon pillanatban, midőn osztrák-magyar katonák Törökország vagy más szuverain állam határain átlépne, azonnal porosz katonák fognak az osztrák határra vonulni. Ugyanez a figyelmezteti a magyar államférfiakat, ne engedjék magukat Beust által jégre vinni, mert Bismarck ugyanazon nyilatkozatot 14 nap előtt Belgrádban ismételtette.

Belgrád, febr. 11. A „Vidov Dan“ jelenti, hogy Szerbia képviselője Konstanzinápolyban Ali pasának memorandumot nyújtott át, melyben Szerbia Bosznia annexióját követeli. Itt az ügy békés megoldását reménylik.

Prága, febr. 11. A cseh lapok határozottan rosztalják a birodalmi gyűlés egybehívását. A „Politik“ a birodalmi tanács elhalasztása mellett harcol, és azt kívánja, hogy az alkotmány-párttal mint valami hamis kuvaszszal kell elbánni; szigor és erőyes rendszabály alkalmazását ajánlja ellenében.

Prága, febr. 11. Auersperg herczeg elnöklete alatt az alkotmányhú nagybirtokosok konferenciát tartottak. A „Narod. Listi“-t a hivatalnokok ellen intézett egy dühös czikkeért lefoglalták.

Wilhelmshöhe, febr. 11. Napoleonnak egy a francziákhoz intézett proklamációja mondja: A mig a hadseregek szemközt álltak egymással, távol tartotta magát minden lépéstől, a mely által egyenlenséget idézhetett volna elő, s a helyett, hogy a rajta elkövetett jogsértés ellen tiltakozott volna, legforróbb ohajait irányozta oda, hogy a nemzeti védelem sikerüljön. Most, hogy megszünt minden észszerű kilátás a sikerre, itt az ideje, számadást kérni azoktól, kik a hatalmat bitorolták, a szűkségtelenül elpazarlott vérért, s az országnak ellenőrizetlenül fölhasznált segélyforrásaiért. Franciaország sorsát nem lehet, hogy egy megbízás nélküli kormány intézze, — biztos béke azonban csak akkor érhető el, ha a nép a kormányra nézve megkérdetetik. — Megtörve az igaztalanságok és a keserű csalódások által, nem akarja igénybe venni a jogokat, miket a nép husz év alatt négy ízben ruházott reá, — de mindaddig, mig a nép ki nem jelenti saját akaratát, kötelessége magát úgy tekinteni, mint a nemzet valódi képviselőjét — és a nemzethez fordulni.

Bern, febr. 11. A „Bund“ jelenti: Svájc fölkerde Bismarckot, engedné meg, hogy a Svájcba beleebeztet franczia sereg visszatérhessen. Bismarck e kérelmet visszaütésítá azon indokból, hogy a franczia kormány nem kezeskedhetné arról, hogy a visszatért sereg ne forduljon azonnal a németek ellen. Bismarck kéri a Svájczot maradjon még, alkalmasint rövid időre, eddigi loyalis semlegességében, hogy ezáltal a béke gyors létrejöttében része legyen.

Bukarest, febr. 11. A kamara elhatározta, hogy az olasz parlamenthez szerencsekiváratot fog intézni az alkalmából, hogy fővárossá Róma tétetett. A kormány egy törvényjavaslatot nyújtott be az ingó államadósság bons-ok általi helyettesítésére, visszavonván egyúttal előbbi e tárgyra vonatkozó javaslatát.

Konstantinápoly, febr. 10. A tengerszorosok kérdése alakilag a porta javára oldott meg.

London, febr. 11. A közlekedés London és

Páris közt megnyitott. Párisban a választások eredménye kedvező a conservatívoké.

NAPI HIREK.

— Királyné ő felsége Kadarkut községének, iskola-háza felépítése tekintetéből 100 forintot adományozott.

— A Szabad Egyház tárczája egy közleményt hoz b. Eötvös Józsefről, melyben érdekes visszaemlékezések vannak följegyezve a nagy elköltözöttől. Karlsbádi beszélgetéseiből többi közt idézve van egy mondása a polgári iskoláról, mely szerint Eötvös így szolt: „én se nemzeti sem polgári iskolát nem akartam, csupán alsó és felső néptanodákat, hisz valamennyien csak nép vagyunk, de elvégre a formában szívesen engedek.“ A metzi csata híreire pedig így szolt: „Legalább megszabadulunk a muszkától, mert a german fajnak, ha csakugyan a román fölé kerül, egy vesztélyes ellene maradnak: a szláv elem s ez tesz bennünket szövetségessé.“

— A „Kelet“ újdondásának válasza a „M. Polgár“ apróságaira tér szűke miatt holnap számunkban maradt fön.

— A redoute bérloje által rendezett három álarozos bál másodika vasárnap 12-én tartatott meg. A közönség nagyobb számban jelent meg mint az első alkalomával.

Az erdélyi múzeum-egyület évi tudósítása 1869-re be-küldetett szerkesztőségünkhez. A benne foglalt beszédek s kimutatások nagy részben már a napi lapokban közöltettek a tavali közgyűlés után, azonban e füzetben a múzeum keletkezésének rövid története foglatatik s pedig ebből már a harmadik közlemény, mely jobbadán az új alapszabályokkal foglalkozik. Közli továbbá a tagok névsorát, kik közül igen sok évek óta nem tett eleget kötelezettségének s, fájdalom, sok olyanokra akadhatni itt, kiknél csak közöny vagy hanyagság lehet annak oka, hogy a hazai intézetekre nem áldoznak.

— Dr. Pauler Tivadar oktatásügyér és Tóth Vilmos (nyitrai) belügyminiszterre történt kinevezését mai telegrammunk jelzi, az illető hivatalos lap azonban nem érkezett meg ma délig Kolozsvárra, s így a kinevezést szö-szerént nem is közölhetjük. A hivatalos lap ily elkésése nem most történik először.

— Molnár Aladár oktatásügyi osztálytanácsos a „Pesti Napló“ szerint beadta lemondását.

— A Szamosújvárt alakuló kereskedelmi dalkör a város vigadó termében f. hó 20-án gyermekbállal összekötött tánczvigalmat rendez, melynek tiszta jövedelme a városi házi szegények s dalkör pénztára egyenlően fog felosztatni.

— Püspök zsidó által kinevezve. Egy franczia kormány rendelet Chaulet d'Outremont tuors-i kanonokat az 1867. óta üresedésben levő püspöki székre nevezte ki, ezen kinevezésben az a nevezetes, hogy az aláírás Crémieuxé, ki tudvalevőleg zsidó.

— A számok találkozása. A 28-as szám nagy szerepet játszik, mond az „Ellenőr“ a mostani háborubán s különösen végzetes a franczia várak történetében. September 28-án kapitulált Strassburg. October. 28-vonultak be a poroszok Metzbe. November 28-án kapitulált La Fere s ugyan e napon foglatatott el Amiens. December. 28-án ágyúzták legelőször sikerrel a párisi erődöket Mont Avron elnémitásával, s január 28-án kapitulált Páris. — A mostani fegyverszünet febr. 19-én ér véget s ha ezzel befejeztetné a háboru, ugy ez, miután jul. 19-én kezdődött, 7 holnapig tartott. Ekkép Poroszországnak hét éves, (1756—1763) hét napos (1866) és hét hónapos háboruja lenne.

— A vizállás az ország legtöbb helyén nem aggasztó többé. A Körös, Maros, Tisza és Szamos, e legveszedelmesebb folyók ismét visszatértek medrekbe, csupán a Béga, mely Temesvárt több ízben elöntötte, nyughatatlankodik ismét. A vízkárok az ország különböző vidékein oly tetemesek, hogy hosszabb idő fog elmúlni, mig h-lyre pótolni lehet. Hidak, házak, roppant erős gátak és töltések estek áldozatul a pusztító vizeknek. A Tisza és Szamos közelében fekvő kisebb helységeken alig található egy-egy ház, melyet a víz teljesen épen hagyott volna. A pár nap óta beállott hideg idő egészen megapaszta a vizeket.

— Ez is szerkesztő! Egy pesti német zuglap szerkesztőjét tegnapelőtt keményen el dorongolták. Lapja már régóta üldözött egy „magányzót.“ Ez e napokban elment hozzá s figyelmeztette, hogy hagyjon föl már az üldözéssel, mire ez késznek is nyilatkozott s baráti kezet nyújtott neki — 200 frtért. Ennyi taksát szabott, hogy nem ir többet róla és zárjel közt megjegyezzük, hogy a gschäftelés e neme a német zuglapoknál igen divatos. A „magányzó“ ez ajánlatra derekasan elpáholta a „szerkesztőt“, ki talán kék hátát a törvényszék elé is viszi.

— A papir-gallérok és kezelők az egészszégre nézve veszélyesek, mivel azok vagy horgéleggel vagy kénsavas szulfölddel vannak elkészítve; s mindkettőnek az a hatása, hogy izzadság által feloldva a bőrt gyuladásba hozzák.

— A felnöttek oktatását sehol sem karolták fel talán oly nagyon, mint Szamosújvárt. Ezen 4000 lakossal bíró városban 200-on felül iratták be magukat. A természetani órákon a legdiszesebb s nagyobb részben női közönség foglal helyet az iskola padjain. Szongott Kristóf gymnasiumi tanár egyik előadásán voltunk jelen, de a terem oly zsufolva volt, hogy az előadás vége felé éleny hiányában a lámpák már csak pislogtak.

— Bécsi minister-historiák. Potocki gróf, a volt minis-terelnök, néhány nap előtt Pesten volt s többször értekezett a császárral, a nélkül azonban, hogy az új kabinet szóba is jött volna. Hétfőn aztán bécsi irodájában ült a minis-terelnök, midőn Hohenwart grófot jelentik be. Potocki csodálkozva ment a vendég elé, hogy mit keres Bécsben a felső-austriai helytartó, midőn azonban az egy császári kéziratot nyújtott át neki ellenjegyzés végett, csodálkozása még nagyobb lön, mert az irat — Hohenwart kinevezési okmánya volt. Potocki szerencsekiváratot közt tett eleget a császári rendeletnek, s a búcsókort kérdé utódjától, hogy kik lesznek a ministertársak? Az új minis-ter-

elnök méltóságteljes válasza azonban ez vala: „Magam sem tudom még.“ Másnap reggel gr. Potocki egy órával korábban kelt a szokottnál s a hivatalos lapból tudta meg kívánsága tárgyát. Rögtön Taaffehez sietett s szobába léptek a két exminister egyszerre szolt: „Ki az a Tirezek?“

Magyar színészet.

(sz.) Weiszbach Janka k. a. második fellépése mult szombaton volt, szintén a „Zsidóhölgy“ Rechájában, Mezei Vilmos jutalmára, „a közönség iránti tiszteletből.“

E második fellépés még jobban kitüntette a műkedvelő kisasszony tehetségének mind árny-, mind fényoldalait. Amazok közt első sorban, természetesen, gyakorlatlanságát s feszes hanghordozását és játékat kell kiemel-nünk; szép terjedelmű hangja különösen a felsőbb régiók-ban még sok művelést, tanulmányt igényel, hogy nyers-ségét veszítve művészi kerékdedséget, hajlékonyságot nyerhessen. Hangvétele sem bir még a kellő szilárdsággal — és biztossággal, sőt — kivált a nagyobb hangugrásoknál — hamis hangjait is hallók, — azonban, ha tekintetbe vesszük, hogy a kezdő, a helyett, hogy társára támaszkodhatnék, Bogyóban sokhelyt inkább akadályra talált: e részen elég enyhítő körülményt hozhatunk föl mellette. Ilyenül tekinthető továbbá az is, hogy a „Zsidóhölgy“ zene- és dal-képzettség mellett, még valódi kifejelett drá-mai mű-erőt is igényel, mit egy kezdőtől jogosan, alig várhatnánk. Ez őszinte megjegyzések dacára is — melyek leplezetlensége által épen a kisasszonyhoz csatolt szép reményeinket kívántuk tolmácsolni, hiszszük, hogy a kis-asszony — erős akarattal, kitartó szorgalommal — valódi művésznővé fogja magát kiképezni, miről közép- és al-hangjai gyönyörű esengése, a néha sikerülő törekvés, melylyel a drámai érzelmeknek meleg kifejezést ad s szép alakja eléggé biztosítanak. — Gerecsné, Avoni, Mar-czell és Mezei, erejükhez mérve, emelék az előadás sike-rét. Mondanunk sem kell, hogy a nagy közönség sem tapsaival, sem virágfüzéreiből nem fukarkodott.

KÖZGAZDASÁG.

A tordai kisegítő pénztáregylet 1870-ik évi zárszám-lája. Bevétel: 1869-ről pénztári maradék 737 ft 58 kr., havi betételek 121,418 ft 52 kr., kölcsön visszafizetés 296 716 frt., kezelési bevétel 7859 ft 33 kr. Összesen 426,731 ft 43 kr. Kiadás: Tőke visszafizetés 60,123 frt 9 kr, 1301 váltóra kölcsön 348,027 ft, kezelési kiadás 2731 ft 60 kr, pénztári maradék 1870 dec. 31. 15,849 ft 74 kr. Összesen 426,731 ft 43. Üzlet eredmény. Be-vétel: Könyvdíjjakból 200 ft, 6%, kamatban 5417 ft 11 kr. provisióban 1847 ft 28 kr. váltó díjakból 39 ft 24 k. bélyeg díjakból 355 ft 70 kr, összesen 7859 ft 33 kr. Kiadás: kezelési költségekre 2731 ft 60 kr. jóváírt kama-tokért 4815 ft 17 kr. tartalék tőke részére 312 ft 56 kr összesen 7859 ft 33 kr. Mérleg, követelés: váltók értéké-kében 109,486 ft, butor és nyomtatványokban 560 frt. kész pénz 1870 dec. 31. 15,849 ft 74 kr. Összesen 125,895 ft 74 kr. Tartozás: 586 tagnak követelése 124,514 ft 32 kr. a tartaléknak 821 ft 42 kr. butor és nyomtatvá-nyokban 560 ft. Összesen 125,895 ft. 74 kr. Torda, dec. 31-én 1870. Wolff Gábor, elnök. Szentpéteri Antal, pénz-tárnok. Májai István, könyvvezető.

Gabona ár Kolozsvárt febr. 9-én 1871.

(Alaó a. mérő, középpár.)

Tisztabúza 5 frt. 14 kr. Elegybúza 4 frt. 20 kr. Rozs 3 frt. 78 kr. Árpa — frt. — kr. Zab 2 frt. 20 kr. Törökbúza 3 frt 52 kr. Pityóka 2 frt. 70 kr. Mahahús fontja 21 kr.

Üzlet. A sz.-ujvári piac árai febr 1-én. 1 mérő tisz-tabúza, legjobb, 5 ft 40 kr., rozs 3 ft 80 kr., elegybúza 4 ft — kr., zab 2 ft — kr. Széna mázsája 2 ft 60 kr. Egyől fa 36 hüv. hosszu 15 ft. Fagygyugyertya fontja 40 kr. Marhahús 19 kr. Konyhaliszt 12 frt. Borsó, mérője 4 f 80 kr, lencse 4 ft 40 kr., paszuly 4 ft 80 kr., Burgonya —fr — krajczár.

A déézi piac árai február 7 -ről. 1 mérő tiszta-búza legjobb 5 ft — kr., rozs 3 ft 60 kr. elegybúza 4 ft 40 kr, zab 1 ft 66 kr. Széna mázsája 2 ft 50 kr. Egy öl fa 36 hüv. hosszu 9 ft — kr. Fagygyugyertya fontja 40 kr., marhahús 16 kr. Konyhaliszt mázsája 8 ft 40 kr. Borsó, mérője 4 ft, lencse 4 ft., paszuly 4 ft. 40 kr

A szász-régeni piac árai február 9-kén. Mérőjének sulya ausz. fontban. Tisztabúza 79 font 5 ft. 48 kr. Rozs 74 font 4 ft — kr. Elegybúza 75 font 4 ft 32 kr. Zab 44 font 1 ft 90 kr. Széna mázsája 2 ft — kr. Egy öl fa 36 hüv. hosszu 12 ft 50 kr. Egy font fagygyugyertya 40 k. Marhahús fontja 20 kr. Konyhaliszt 9 ft — kr. Lencse ku-pája — kr. Paszuly mérője 3 ft 40 kr. Burgonya, mérője — kr. Disznózsir fontja — kr.

A n.-enyedi piac árai febr. 9-én: 1 mérő tisztabúza 5 ft 30 kr., rozs 3 20 kr., elegybúza 4 ft 50 kr., zab 2 ft 55 kr. Széna, mázsája 3 ft — kr. Egy öl fa 36 hüv. hosszu 12 ft. 1 font marhahús 16 k. 1 mázsá konyhaliszt 11 ft 50 kr. 1 kupa borsó 16 kr., lencse 16 kr., paszuly kupája 10 kr.

A m.-vásárhelyi piac árai február 9. 1 mérő tiszta-búza, közepes, 4 ft 37 kr, rozs 3 ft 80., elegybúza 3 ft 48 kr, zab 2 ft 20 kr. Széna mázsája 3 ft 20 kr. Egy öl fa 36 hüv. hosszu 21 ft — kr. 1 font fagygyugyertya 48 kr. Marhahús 18 kr. Konyhaliszt 11 kr. Borsó, ku-pája 12 kr., lencse 14 kr, paszuly 10 kr. Burgonya mé-rője 1 ft 34 kr.

Távirati tudósítás a bécsi tőzsdéről.

Febr. 12-én 5% Metalliques 100 frt 58.70. Kamat — 5% Nemzeti kölcsön 100 frt. 67.90. 1860. Köl-csön 95.— Bankrészevény 724. Hitelintézeti részvény 200 frt. 252.10. London 10 ft. st. 100 frt. 23¹/₄. Kr. 124.35. Ezüst 122.— Cs. kir. arany 5.85. Napoleondor 9.95¹⁰/₁₀. Urbéri kötvények: Magyarországi 79.50. Temesi 77.50 Erdélyi 75.— Horváthországi 83.50.

Felelős szerkesztő Szász Béla.

Beküldetett.

74

Minden szenvedőknek egészség a dolgaat Revalesciére du Barry által, a mely gyógyszer és költség nélkül következő betegségeket gyógyít: gyomor-, ideg-, mell-, tüdő-, máj-, mirigy-, takony-, hátya-, lélegzés-, húgyhólyag- és vesebajokat, gumót, aszkórt, mellszorulást, hurutot, emésztéshiányt, dugulást, hasfolyást, álmatlanságot, gyengeséget, aranyért, vízkórt, hideglázt, szédülést, vértolulást, fülzúgást, émelygést és hányást még a terhesség alatt is, hügyfeszít, búskomorságot, sorvadást, csúzt, köszvényt, sárgaságot gyógyít. — 72,000 elismerés, gyógyításokról, melyek minden gyógyszerrel

dacoltak, áll rendelkezésre, melyekből kívánatra kivonatok ingyen szolgáltatnak. Táplálóból a húsnál, s úgy felnőttek mint gyermekeknél 50-szer megtakarítja a gyógyszer árát.

Ujvár, Magyarországon.

Több év óta nem volt teljes egészségem, emésztésem mindig zavart vala, gyomorbajokkal s nyálkássággal kellett küzdenem. E bajoktól megszabadított a Revalesciére tizennégy nap használatára s most hivatásomat akadály nélkül folytathatom.

1/2 fontos bádóg szelenczékben 1 frt 50. 1 1/2 frt 50 kr. 2 1/2 4 frt 50 kr. 5 1/2 10 frt —.

Revalesciére csokoláde táblákban:

12 eszézére 1 frt 50 kr. 24 esé. 2 frt 50 kr. 48 esé. 4 frt 50 kr. **liszt alakban** 12 esé. 1 frt 50. 24 esé. 2 frt 50 kr. 48 esé. 4 frt 50 kr. 120 esé. 10 frt — kr.

Kapható Barry du Barry és társa által Bécsben, Wallfischgasse 8. Pesten Töröknel, Kolozsvártt Binder K. úr gyógytárában bel-monostorutca a Redoutte során. Továbbá: Kronstädter József urnál kül-monostorutca 134 szám, bel-monostorutca 175 sz. és főtér 2 szám a zálogintézetnél, és mindenütt postai utánvét mellett.

HIVATALOS.

544.

(64)

(2—3)

88.

Hirdetmény.

A gyergyó oláh-topliczai fakészlet, mely többféle fenyőgerenda, szálfa, s deszkából és tönkökből áll, az ottani m. kir. fűrészmalom hivatalnál f. év február 28-án délelőtt 10 órakor zárt írásbeli ajánlattal egybekötött nyilvános szóbeli árverés útján elfog adadni, és ez alkalommal nem csak több leltári cikkek, hanem a fűrész malmok, vojvogyászai erdő feltügyelő lak, és a lerakó, és tutaj kikötő-belyek használati bérletjoga is elfognak árvereztetni, vagy pedig haszonbérbe adadni.

Az árverés tárgyát képező faanyagok, leltári cikkek, és kezelési épületek mennyisége, minősége és értéke külön kimutatásba foglalva a gyergyó-topliczai hivatalnál színtyú, mint a bányaigazgatóság irodájában megtekinthető.

A szó- és írásbeli ajánlatot lehet mind az egyes, mind pedig az összes árverési tárgyra tenni, az árvereztetendő tárgyak értékének vagy az azokért ajánlandó összevnek 10% százaléka teszi a leteendő, vagy a szabályszerű béléggel ellátott írásbeli ajánlatok mellé csatolandó bánatpénzt, mely vagy kész pénzben vagy pedig magyar vasuti, földhitelintezési és földtehermentesítési kötvényekben a tőzsde értéke szerint számítva, elfogadtatik, és az árverés után azoknak, kik nem maradtak vevők, visszaadatik, a vevőktől pedig csak addig tartatnak vissza, míg ők az árverés útján ajánlott és hivatalosan elfogadott vétel összevetet teljesen lefizetik.

Az épületek és fekvések iránt külön vásári, vagy bérleti szerződés fog megkötettni, és a vásárló, vagy haszonbérlet köteles leend az ezen vásár, vagy bérletből eredő minden névvel nevezhető költséget és díjt hordozni.

A. m. k. bányaigazgatóságtól Kolozsvártt, 1871 február 3 án.

NEM HIVATALOS.

(65)

(2—3)

Estély a rokkant-honvéd-alap javára.

Tisztelettel alólírott ezennel jelenti, hogy szombaton 1871 február 18-án szállodája helyiségeiben,

a rokkant-honvéd-alap javára,

a báró Rodich serezed zenekara közreműködése mellett

estély fog tartatni.

Alólírott kötelességének tartja ezredes és ezredparancsnok Apel József lovag ur 8 méltóságának mély tiszteletét nyilvánosan kifejezni, hogy ez alkalomra a zenekart ingyen méltóztatott átengedni.

Együttal jelenti tisztelettel alólírott, minden érdekeltnek, hogy a múlt évi Szent-István napján Bázán tartott táncvizsgálatom alkalmával a honvéd-zenekar javára gyűlt 39 frt 60 krt. a f. hó 18 kán nyerendő tiszta jövedelemmel együtt tábornok Gráf lovag 8 méltóságának rendelkezésére bocsátandja.

A n. t. közönség ismert jótékony buzgalma számos látogatást enged remélnem, annyival inkább, mert ezen vállalat tisztán hazafias.

Gyulafehérvártt, február hó 1871.

Teljes tisztelettel:
BINDER JÓZSEF.

Életszükség

ezer meg ezer beteg számára a legfőbb bajokban a kitünő gyógyszerjű

Hoff-féle maláta készítmények.

Udvari szállító, HOFF JÁNOS ur központi raktára Bécsben

11 Kärntnerring 11.

Székesfehérvár. 1870. okt. 16. Nőm és én már azon voltunk, hogy ön csokoládjáról, mely egészségünknek teljesen lábraállította, drágasága miatt leszokjunk. Azonban saját magunkon volt mindunk tapasztalat, hogy ön készítményeinek elhagyása, recidívát idéz elő. Ön csokoládja tehát életszükség nekünk. (Megrendelés 6 font maláta-csokoládra és 2 csomag maláta-mell-csukorkára.) Ön lekötöztette

Frank Leo, írv. községi jegyző.

Bécs (Wieden, Favoritenstrasse, Nro. 8.) (Kivonatban.) Komoly tüdő-bajban szenvedék, s a baj többszörös köhögési rohamokban nyilvánult, elannyira, hogy már reményemet vesztem, mivel semmi szer sem használt. Ekkor ön maláta készítményei mentének meg: a maláta-kivonat egészségi-sör és a maláta-kivonat csukorkák. Ön hasonlíthatlan maláta-csokolád-porainak köszönhető gyöngye kis fiam már korábban életét és most én is ön maláta-készítményei által nyertem vissza teljes gyógyuláshoz, nem is élhetek már azok nélkül.

Felbacher Károly, polgári mérnök, a Cement-műöntöde részvényese és képviselője sat. sat.

Valódi HOFF-féle Maláta-készítmények egyedül áruadja Kolozsvártt Karvázy Gyula, Fehérvártt Csiki Kristóf, Segesvártt Teutsch J. B. Dézen Krémer Sámuel, Gyergyó-Szt.-Miklóson Lázár Antal özvegye és fiainál.

(60)

(2—*)

Uj üzlet-nyitás.

Alólírottak mély tisztelettel bátorkodunk jelenteni, miszerint Kolozsvártt a nagy piacz-soron

(mészárszék mellett)

WEISZ és HELLER

fiók-kereskedése czég alatt, egy fűszer-, festék-, norinbergi és rövidáru

KERESKEDÉST

nyitottunk, mely feladatul tűzte ki a t. cz. vásárlók kívánalmainak minden szakba vágó cikkeknek legjobb minőség és legutányosabb árban kiszolgáltatása által tökéletesen megfelelni és teljes meglegedéseket kiérdemelni.

Különsen ajánljuk legjobb minőségű tisztított és finomított

lámpa olaj- és petroleumunkat.

Nyomatott az ev. ref. fótanoda bettiivel Stein Jánosnál.

Vidéki megrendelések is gyorsan és legpontosabban teljesíttetnek. Uj üzletünket a n. érd. közönség pártolásába ajánlvá maradtunk mély tisztelettel

Kolozsvártt, 1871

WEISZ és HELLER,
nagyvárad kereskedők.

(31)

(5—6)

ÉLET-ITAL,**kitünő háziszér**

váltó- és mocsárláz, bél- és gyomorgöres, epeinger, hányás, tengeri betegség, vizeletszorulás, álmatlanság, sat. ellen.

Ára egy nagy üvegnek 65 kr., kisebb 50 kr.

Sós-borszesz**mint háziszér.**

Mr. William Lee utasítása szerint. Gyors hatást eszközöl: Rheuma, eszű, szagatás, fagyás, fog, fej- és fül-fájdalmak, szemgyulladás, rákfekély, bénulások sat. sat. ellen; sőt fogtisztító szerül is igen ajánlható, meny nyiben a fogak fényét elősegíti, a foghúst erősbiti, és a száj tiszta szagtalan ízt nyer a szesz elpárolgása után.

Ára egy nagy üvegnek 80 kr., kisebb 40 kr.

Használati utasítás magyar vagy német nyelven, jelentékeny orvosi s egyéb elismerő bizonyítványokkal valamint bizományosaink névsorával, minden üveghez mellékeltek.

WERTHER és BRÁZAY.

Gyári iroda- és központi főraktár: Pest, országút 26. sz.

Kapható Kolozsvártt: Karvázy József, és Wolff János. B.-Hunyadon: Dietrich Sámuel. Dávan: Issekutz M. Tordán: Amberboj Z. és fia, Wolff G. és fia. M.-Ujvártt: Szentpétery János. M. Váshelyt: Bucher Miksa. Nagy-Enyeden: Winkler János, Váshelyi Károly, Horváth T., és Cirner J. Brassóban: Gemeiner G. J. Dézen: Krémer Samu. Hátszegen: Karácsony F. Nagy-Váradon: Bertsiuszky és Sipka Pál. Sz.-Udvarhelyt: Solymosy F. Nagy-Szebenben: Bugarszky Constantin és Thalmájer F. Tüvisen: Lukács F. Verespatakon: Moldován C. uraknál.

Kolozsvártt **Stein J. Pesten Mach és Stein** könyvkereskedésében kapható:

Biztosításügyi évkönyv 1870.

A magyar és osztrák megszűnt, működő és keletkező biztosító társaságok

történeti és statisztikai átnézete. Irta KÖVÁRI LÁSZLÓ. Ára 1 frt 50 kr.

Kolozsvár sz. kir. város lakosai és lakásai

az 1869—70-ki népszámlálás szerint.

Népszámlálási bizottsági jelentés. Jegyzetekkel kísérté KÖVÁRI

LÁSZLÓ bizottsági elnök. Ára 40 kr.

Gr. Széchenyi István

„BLICK“jének magyar fordítása.

Közi K. PAPP MIKLOS.

Három kötet. Ára 3 frt.

Erő és anyag,

tapasztalati természet-bölcsészeti tanulmányok, közérthető modorban. Irta BÜCHNER LAJOS Th. a tizedik kiadás után fordította Láng Lajos.

Ára 2 frt.

Az új világnézet.

Irta MENTOVICH FERENCZ. Ára 1 frt 40 kr.

MAGYAR ROMÁN-NYELVTAN.

A román tanulóknak számára. Szerkesztette Fekete János (Negrutiu), balázsfalvi görög egyesült érseki székesegyház korlátnok kanonok. (Harmadik kiadás.) Ára 1 frt 20 kr.

Magyar-román zsebszótár

(Dictionariu portativu magiaru-romanu) tanodai és magán használatra.

Irta BARITIU OCTAV, gymnasialis tanár Naszódon.

Ára fűzve 1 frt.

Gramatec'a**Limbei Magiare**

pentru Clasile Gimnasiale Inferiori, precum si pentru privati de OCTAVIU BARITIU profesoru gimnasiale in Naseudu.

Pretiu: 70 cr.